

Zmluva o spolupráci

(ďalej len „zmluva“)

Uzavretá podľa § 269 ods.2 Obchodného zákonníka

medzi

Obchodné meno: **Stredná odborná škola obchodu a služieb,
Ul. P. Jilemnického 24, Trenčín**

Sídlo: Ul. P. Jilemnického 24, 912 50 Trenčín

IČO: 351 806

Zastúpená riaditeľom školy: Mgr. Máriou Hančinskou

a

Obchodné meno: **Quality Hotel & Leisure Centre Youghal**

Sídlo: Youghal, Co Cork, Ireland

IČO: 971518V

Zastúpená: Miroslavom Ježovicom

Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je zabezpečiť pre hotel študentov Stredných odborných škôl (SOŠ) a Hotelových Akadémií (HA) na výkon letnej odbornej praxe.

Quality Hotel sa týmto zaväzuje:

- zorganizovať pre študentov školy letnú odbornú prax v 3* hoteli počas letnej sezóny **2016**, ktorá bude v súlade so študijným programom školy.
- zabezpečiť pre školu podpis zmlúv o spolupráci s hotelom a ich oficiálny preklad do angličtiny.
- prezentovať školu na svojej web stránke.
- zabezpečiť v škole prezentáciu hotela pre študentov a ich rodičov (podľa možnosti v mesiaci Január 2016).
- zorganizovať výberové konanie na škole pre študentov (podľa možnosti v mesiaci január 2015). Zástupca Quality Hotel si vyberie študentov na základe osobného pohovoru s nimi v cudzom jazyku, pričom pri výbere budú zohľadnené aj odporúčania školy a to, či študent vyhovuje požiadavkám hoteliera.
- do 1. marca 2016 oznámiť výsledky výberového konania spolu s umiestnením študentov do hotela.
- zabezpečiť pre študentov POKYNY K POBYTU, kde študent nájde všetky potrebné informácie súvisiace s jeho pobytom v Írsku a presné inštrukcie, ktoré dokumenty si musia zabezpečiť pred odchodom do Írska.
- najneskôr 48 hodín pred odletom zabezpečiť POKYNY K ODLETU (v smere do Írska) a POKYNY K NÁVRATU (v smere z Írska domov), s detailnými inštrukciami ohľadne letu.
- poskytnúť vyslaným študentom telefonický kontakt, na ktorý sa môžu študenti dovolať v problémových situáciách a emailovú adresu, kam môžu odoslať prípadné sťažnosti alebo postrehy. Zároveň byť nápomocný pri riešení problémov spojených s pobytom

- študentov v Írsku, či už zdravotných, pracovných alebo osobných.
- priebežne informovať školu počas prebiehajúcej praxe o dianí v Írsku, v hoteli a o prípadných problémoch a ťažkostiach študentov, prostredníctvom informačných emailov a fotografií.
- poskytnúť študentovi, ktorý úspešne dokončí prax CERTIFIKÁT, ktorý bude obsahovať: miesto a dĺžku výkonu praxe, pracovné zaradenie a zvláštne činnosti vykonávané študentom.
- uhradiť škole za nižšie uvedené služby sumu 0,50 Eur za každý deň pobytu každého študenta ako odmenu súvisiacu s prípravou študenta na vykonanie letnej odbornej praxe v zahraničí.

Škola sa zaväzuje:

- spolupracovať s Quality Hotel pri propagácii letnej odbornej praxe v Írsku medzi študentmi a rodičmi, a to aj prostredníctvom informačnej tabule (nástenky), na ktorú budú priebežne dopĺňané informácie súvisiace s praxou.
- zabezpečiť študentov na letnú odbornú prax a umožniť im vycestovať do Írska na letnú odbornú prax v dohodnutej dĺžke.
- byť nápomocný pri organizovaní prezentácie a výberového konania na škole (tzn. uvoľniť študentov z vyučovania).
- oznámiť študentom výsledky výberového konania a vo všeobecnosti bezodkladne informovať študentov o všetkom, čo Quality Hotel oznámi škole.
- doručiť študentom všetky písomnosti odoslané z Quality Hotel do školy, napríklad POKYNY K POBYTU a POKYNY K ODLETU.
- na vyžiadanie poskytnúť do Quality Hotel všetky potrebné dokumenty pre zabezpečenie legálneho pobytu študentov v Írsku, ako napríklad fotokópiu zriaďovacej listiny resp. potvrdenie Ministerstva školstva, že škola je štátna, potvrdenie menného zoznamu študentov podieľajúcich sa na letnej odbornej praxi a pod.
- poskytnúť kontaktné údaje osoby zodpovednej za letnú odbornú prax študentov :

MENO : **Miroslav Jezovica/Dputy Manager**
 EMAIL : **mjezovica@qualityhotels.ie**
 TEL.ČÍSLO : **+353862344143**

Obidve zmluvné strany prehlasujú, že sa budú pri organizovaní letnej odbornej praxe riadiť nasledujúcimi článkami 1 – 15 :

Článok 1: Obdobie praxe

Študenti sa zúčastnia na letnej odbornej praxi v termíne od 15. mája do 20. septembra 2015, t. j. odbory 6323 K hotelová akadémia (štvrtý ročník), 6444 K čašník, servírka (tretí ročník), 6445 K kuchár (tretí ročník), 6352 M obchod a podnikanie (tretí ročník), 6329 M 01 obchodné a informačné služby – medzinárodné obchodné vzťahy (tretí ročník), po dohode môžu študenti vykonávať prax do 15. októbra, t.j. odbor 6323 K hotelová akadémia (tretí ročník), pričom prax je považovaná za súčasť štúdia. Presný deň začiatku a konca letnej praxe bude závislý na rezervácii letenky a škola bude o tom informovaná najneskôr 1. marca 2015, pričom definitívne potvrdenie termínu bude 48 hodín pred vycestovaním v POKYNOCH K ODLETU. (Dôležitá poznámka: študent, ktorý sa zúčastní odbornej praxe musí mať 18 rokov najneskôr v deň vycestovania do Írska).

Článok 2: Miesto výkonu praxe

Letná odborná prax v Írsku bude v 3* Quality Hotel Resort, Youghal, Miroslav Ježovica bude výhradným zástupcom školy. Miesto výkonu praxe bude špecifikované do 15. marca 2015 prílohou č. 1 k tejto zmluve – MIESTO VÝKONU PRAXE.

Quality Hotel si vyhradzuje právo zmeniť študentovi hotel a miesto určenia (aj počas už prebiehajúcej praxe). Urobí tak len vo výnimočnom prípade a je povinný informovať školu o dôvodoch takého konania.

Článok 3: Pracovná doba a strava

Študent je povinný odpracovať 8 hodín denne, 6 dní v týždni. Pracovné zmeny nezahŕňajú 30 minútovú prestávku na jedlo, preto s prestávkou je dĺžka pracovnej zmeny 8,5 hodiny, ale študent dostáva odmenu len za 8 hodín. Dĺžka pracovnej zmeny môže byť priamo na mieste dohodnutá inak, napr. 4 hodiny ráno a 4 hodiny večer (hotel s polpenziou), v závislosti na potrebách hotela pri súčasnom splnení prestávok na oddych a jedlo. Študent bude mať raňajky, obed a večeru vrátane nápoja zdarma v hoteli, v ktorom pracuje, v čase určenom pre všetkých zamestnancov a len v reštaurácii pre zamestnancov.

Článok 4: Pracovné pozície

Študenti môžu pracovať v hoteli na týchto pozíciách: reštaurácia (čaušník, pomocný čaušník, obsluha v hoteli, izbový servis), kuchyňa (kuchár, pomocný kuchár, cukrár, pomocný cukrár), bar (pomocný barman), oblasť recepcie (recepčný, beli boy) oddelenie izieb (chyžná, pomocník v práčovni). Náplň práce je v súlade s učebnými osnovami. Študent si na prihláške (tzv. APPLICATION FORM) zvolí pozíciu, na ktorej má záujem pracovať.

Článok 5: Odmena študenta (vreckové)

Odmena študentovi môže byť vyplatená dvoma spôsobmi a to nasledovne:

- A) Študent dostane odmenu 100 Euro/ týždeň
- B) Hotel vopred zaplatí za letenku študenta a suma za letenku bude odrátaná zo študentovej odmeny na konci sezóny.

Odmena bude študentovi vyplatená formou bankového prevodu na jeho účet, buď slovenský alebo český účet (forma úhrady SHA a študent je povinný na požiadanie predložiť číslo účtu v medzinárodnej podobe), alebo na jeho/jej nový írsky účet, ktorý zriadi hotel na meno študenta, v závislosti na rozhodnutí hotela. Študent bude pred odchodom informovaný, ktorá verzia platí.

Odmena bude študentovi vyplatená na konci každého mesiaca (najneskôr do 10. dňa nasledujúceho mesiaca, v prípade, že 10-ty deň mesiaca pripadá na víkend, posúva sa tento dátum na najbližší nasledujúci pracovný deň). Výnimkou je posledná odmena (pred návratom študenta na Slovensko, do Českej republiky), kedy musí byť vyplatená najneskôr deň pred odletom.

Článok 6: Ubytovanie

Quality Hotel ponúka študentom ubytovanie zdarma počas trvania celej odbornej praxe. Je to ubytovanie dobrej kvality a je susediace s hotelom. Ubytovanie zahŕňa všetko

moderné príslušenstvo , pračku, umývačku riadu a pod. V hoteli je taktiež pre študentov k dispozícii WIFI a môžeme na požiadanie uľahčiť prístup k počítačom. Pre všetkých študentov je povolené zdarma využitie Leisure Centre.

Článok 7: Uniformy

Študentovi budú poskytnuté 2 uniformy v závislosti na jeho/jej pracovnej pozícii (uniforma nezahŕňa topánky ani nohavice, jedná sa hlavne o tričká/polo tričká s logom hotela). Študent zodpovedá za vhodný stav uniformy počas celého pobytu a môže využívať hotelovú práčovňu na ich vyčistenie. Nemôže avšak využívať hotelovú práčovňu na pranie osobnej bielizne. Po ukončení letnej odbornej praxe je potrebné hotelové uniformy vrátiť hotelu.

Článok 8: Dokumenty potrebné k pobytu

Študent musí mať cestovné dokumenty – pas alebo občiansky preukaz. Musí predložiť kópiu zdravotného a cestovného poistenia.

Článok 9: Poistenie

Každý študent je povinný mať so sebou počas pobytu Európsky preukaz zdravotného poistenia (EPZP) a pred vycestovaním uzavrieť komerčné cestovné poistenie (UNION alebo ALLIANZ) na celú dĺžku odbornej praxe.

Článok 10: Prerušenie praxe

Študent môže prerušiť prax len v prípade nasledovných mimoriadnych udalostí:

A) Zdravotné dôvody. Musia byť potvrdené miestnym lekárom v písomnej podobe. Podmienky a pravidlá sú podrobne popísané v článku 11.

B) Nečakané úmrtie člena rodiny (mama, otec, sestra, brat). Študent to musí podložiť čo najskorším doručením úmrtného listu do hotela alebo školy. V takomto prípade nebude musieť študent zaplatiť pokutu 200 Eur, ale zaplatí za spätočný let domov + poplatok za zmenu dátumu na letenke (v prípade, že bola zakúpená spätočná letenka) a taktiež za transfer na letisko.

C) Iné a osobné dôvody. Po tom, ako študent informuje kontaktnú osobu v hoteli, zostáva naďalej normálne pracovať v hoteli dva týždne, pokiaľ sa nevybavia potrebné formality na skorší návrat domov (môže to trvať 7-14 dní). Následne bude musieť študent zaplatiť v Írsku pokutu 200 Eur + za letenku domov + poplatok za zmenu dátumu v letenke (v prípade, že bola zakúpená spätočná letenka) a taktiež transfer na letisko. Keď bude všetko zabezpečené, študent je povinný opustiť Írsko a na druhý deň po príchode domov sa hlásiť v škole.

Vo všetkých vyššie zmienených prípadoch študent musí informovať Miroslava Ježovicu a taktiež školu v písomnej podobe čo najskôr a nesmie opustiť Írsko pred ich informovaním alebo pred zaplatením príslušných poplatkov. Dňom ukončenia praxe prestáva byť Quality Hotel zodpovedný, čo študent potvrdí aj podpísaním ČESTNÉHO VYHLÁSENIA pred odchodom.

Hotel môže prerušiť študentovi prax v prípade nasledovných udalostí:

Ak študent nedodržiava interné pravidlá a nariadenia prevádzky a jeho/jej nadriadení nie sú spokojní s jeho/jej prácou (napr. meškanie do práce, neupravený vzhľad, neuposlušnosť príkazov a nariadení, atď.). V takom prípade hotel upovedomí študenta v súlade s „WARNING SYSTEM“ :

Prvé upozornenie: zodpovedná osoba prediskutuje situáciu so študentom, vysvetlí mu problematiku miesta a jasne študenta upozorní, že bude i naďalej sledovaný a že toto je jeho/jej prvé upozornenie.

Druhé upozornenie: zodpovedná osoba opäť prediskutuje situáciu so študentom a uistí sa, že študent si je vedomý, že toto je druhé upozornenie a v prípade, že sa jeho správanie, konanie a prístup nezmení, môže byť poslaný domov.

Tretie upozornenie: v prípade, že nedôjde k zlepšeniu a študent dostane aj tretie upozornenie, hotel má právo nástožiť na študentovom odchode z hotela a v tom prípade má právo ukončiť jeho/jej prax. Avšak, pred ukončením praxe musí študent informovať zástupcu školy o dôvode takéhoto konania, čo bude podporené písomnou správou z hotela. Kým sa zariadi všetko potrebné pre študentov odchod, študent je povinný naďalej normálne pracovať v hoteli až do odchodu (ak si to hotel želá) a má všetky práva ako ostatní študenti (ubytovanie, stravu a odmenu) až do odchodu.

Po rozhovore so študentom sa zástupca hotela rozhodne, či študent dostane druhú šancu alebo odchádza z Írska a cestuje domov.

Článok 11: Zrušenie účasti na odbornej praxi pred nástupom na prax

Študent môže zrušiť účasť na odbornej praxi pred nástupom na prax len v prípade vážnych a nepredvídateľných zdravotných dôvodov, ako je napr. zlomenina, vyvrtnutie, ale rozhodne sa neakceptuje zhoršenie chronickej choroby. V takom prípade musí študent okamžite informovať školu a hotel a taktiež predložiť potvrdenie od lekára. Študent je zodpovedný za náklady na letenku.

Článok 12: Iné pravidlá a obmedzenia

Študent je povinný správať sa ako ostatní zamestnanci. Mal by mať vždy čistú uniformu a starať sa dôkladne o osobnú hygienu počas práce. Je striktné zakázané počas pobytu v Írsku užívať akýkoľvek druh omamnej látky v práci, aj fajčiť a piť alkohol. Študenti nemajú povolené svojvoľne si vymieňať medzi sebou pracovné zmeny, alebo pracovné pozície.

Študent má striktné zakázané pracovať (pomáhať alebo asistovať) nikde inde po pracovnej dobe u iného zamestnávateľa (rozumej mimo hotela do ktorého je študent zaradený). Porušenie ktoréhokoľvek z vyššie uvedených pravidiel môže viesť k okamžitému ukončeniu praxe a so študentom bude jednané v zmysle predpisov. Študent je povinný informovať kontaktnú osobu hotela a taktiež školu o akomkoľvek porušení zmluvných podmienok zo strany hotela (aj písomne — emailom). Do 14 dní po nahlásení

porušenia zmluvných podmienok je kontaktná osoba hotela povinná informovať študenta a školu o spôsobe nápravy situácie a ak sa tak nestane, študent má právo žiadať o preradenie do iného hotela alebo o skorší návrat domov v súlade s predpismi. Ak ale študent nenahlási vyššie uvedeným spôsobom porušenie zmluvných podmienok, má sa za to, akoby ani nedošlo k ich porušeniu.

Ak študent z vážnych osobných dôvodov nemôže pokračovať v praxi v danom hoteli, ale nechce sa vrátiť domov, požiada Miroslava Ježovicu o preradenie do iného hotela. Podmienkou je informovať hotel ako prvý o úmysle žiadať zmenu hotela, aby mal hotel šancu zaujať k veci stanovisko, prípadne prehodnotiť svoj postoj voči študentovi. Následne Miroslav Ježovica ako kontaktná osoba zváži dôvody žiadosti, a ak žiadosti vyhovie, umožní študentovi zmenu hotela (musí ale byť miesto v inom hoteli, resp. uspieť pri nájdení nového hotela).

Článok 13: Kontaktná osoba hotela

Po príchode do hotela, alebo na druhý deň študenta privíta kontaktná osoba hotela (môže to byť manažér hotela, Maitre alebo manažér personálneho oddelenia hotela), ktorý odovzdá študentovi informačný hárok s podrobnosťami a inštrukciami k odbornej praxi. Stretnutia kontaktnej osoby so študentmi sa budú konať podľa potreby študentov. Zvyčajne vtedy keď má študent nejaké otázky alebo problémy, ktoré sa môžu objaviť a je potrebné ich odstrániť, aby ich pôsobenie bolo vždy v súlade so zmluvou. Študent je povinný okamžite informovať túto kontaktnú osobu o akýchkoľvek nepríjemnostiach, sťažnostiach alebo problémoch akéhokoľvek druhu, s ktorými sa stretne počas svojej práce, alebo pobytu.

Špeciálne požiadavky alebo dohody zmluvných strán:

Zmluva sa uzatvára s účinnosťou od jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami do 31.12.2015. Jej platnosť môže byť ukončená kedykoľvek po vzájomnej dohode zmluvných strán.

Zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch : 1x pre školu a 1x pre Quality Hotel. Zmluvné strany prehlasujú, že ustanoveniam zmluvy rozumejú, prejav ich vôle je slobodný, vážny a zrozumiteľný, na znak čoho ju podpísali.

V Trenčíne, dňa 10.3.2016

STREDNÁ ODBORNÁ ŠKOLA
OBCHODU A SLUŽIEB
Ul. P. Jilemnického 24
TRENČÍN

Mgr. Mária Hančinská
riaditeľka SOŠ obchodu a služieb



Quality Hotel

Redbarn, Youghal
Co Cork, Ireland
www.qualityyoughal.com

zástupca Quality Hotel

Prílohy: príloha č.1. Miesto výkonu praxe — Detaily hotela (bude doložené)